Decreto federale concernente gli immobili del DFF per il 2013

Disegno

del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹,

visto il messaggio del Consiglio federale del 22 maggio 2013²,

decreta:

Art. 1 Credito complessivo «Costruzioni civili»

Per la realizzazione dei progetti elencati nell'allegato è approvato un credito complessivo di 348 milioni di franchi sotto forma di credito d'impegno «Costruzioni civili» presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica del Dipartimento federale delle finanze (DFF).

Art. 2 Trasferimenti all'interno del credito complessivo «Costruzioni civili»

L'UFCL può procedere, nel quadro del credito complessivo di 348 milioni di franchi, a trasferimenti tra i quattro crediti di cui all'allegato; complessivamente i trasferimenti non possono superare il 5 per cento del credito dall'importo più basso dei crediti interessati.

Art. 3 Credito d'impegno «Locazioni per MeteoSvizzera»

Per l'insediamento dell'Ufficio federale di meteorologia e climatologia MeteoSvizzera è approvato un credito d'impegno di 30 milioni di franchi presso l'UFCL.

Art. 4 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

¹ RS 101

² FF 2013 2875

Allegato
(art. 1–3)

Elenco dei crediti d'impegno «Costruzioni civili» e «Locazioni per MeteoSvizzera»

	Franchi
Berna, Kochergasse 10, ristrutturazione di Palazzo federale nord (progetto n. 2.001.275); <i>(n. 2.1 del messaggio)</i>	29 800 000
Zurigo, Museo nazionale svizzero, risanamento tappa C (progetto n. 3.667.043); <i>(n. 2.2 del messaggio)</i>	95 000 000
Briga-Glis, Bielstrasse 1, costruzione ufficio doganale (progetto n. 8065.001); <i>(n. 2.3 del messaggio)</i>	23 200 000
Credito quadro (progetto n. 620.2013); <i>(n. 2.4 del messaggio)</i>	200 000 000
Totale dell'aumento del credito d'impegno «Costruzioni civili» presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL)	348 000 000
Costi di locazione per MeteoSvizzera su 15 anni <i>(n. 4 del messaggio)</i>	30 000 000
Totale del nuovo credito d'impegno «Locazioni per MeteoSvizzera» Presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL)	30 000 000
Totale dei crediti d'impegno chiesti nel presente messaggio	378 000 000